

Ορεκτικά

6 ΤΙ ΜΑΓΕΙΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΝΑ Όσα δεν πρέπει να χάσεις τον Ιούλιο.

8 NEW IN TOWN Κυκλοφορούμε και καταγράφουμε ό,τι νέο υπάρχει στη διασκέδαση.

10 HOT CHILI PEPPERS Το μήνυμα που ακολουθεί, σ' ενδιαφέρει: Τοσκαριούμενο lunch spot! Το βρήκαμε στη Λεμεσό και λέγεται Bono.

12 ΔΟΚΙΜΑΣΑΜΕ ΚΑΙ ΜΑΣ ΑΡΕΣΕ Όλα όσα σημειώσαμε στο μπλοκάκι μας με την ένδειξη super.

14 ΑΛΑΤΙ ΚΑΙ ΠΙΠΕΡΙ Το Almond Tree στην Πάφο θα σε εκπλήξει ευχάριστα με το νέο του «πρόσωπο» και τις fusion επιλογές στο μενού.

16 GUEST STAR Ο πολυυρθρωμένος μετρ του ψωμιού, που ζύμωνε την μπαγκέτα του Νικολά Σαρκοζί, μας αποκαλύπτει τα μυστικά του.

18 BITS & BITES Ο «Ρατατούι» κάνει βουτιές στο διαδίκτυο και ανακαλύπτει τις πιο τρελές ιδέες.

20 MULTI TASTE «Μπουκίτσες» από την αγορά με βάση το design.

54 TRAVELLER WITH A CAUSE Αφορμές για να βγεις από την κουζίνα και να μπεις στο αεροπλάνο.

56 MATTER OF TASTE Διαμονή στο Capri! Εξαρτάται από σένα αν θες να απολαύσεις το νησί με ρομανική διάθεση ή από μια μοντέρνα οπική γωνία.

58 NOTE BOOK Η Χρυσάλλα Χατζηδημητρίου ανακαλύψει το μυστικό της ευτυχίας στην Κοπεγχάγη.

60 TASTE DIARY Ένα καινούριο ξενοδοχείο, στο Πουκέτ της Ταϊλάνδης, ανατρέπει τα δέδομενα και σε προκαλεί να δεις το νησί με άλλο μάτι.

Κυρίως Πιάτο food

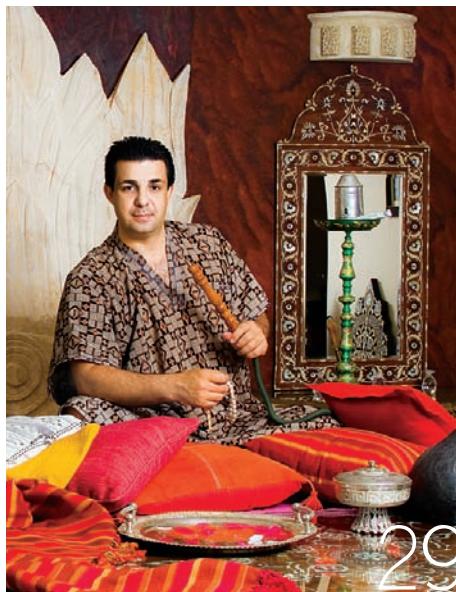
82 ΤΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙ ΤΟΥ ΜΕΝΟΥ Για να μνη «κολλάς» στις λέξεις.

84 A TASTE OF... Βανίλια! Γνώρισε τη βασιλισσά του ευ znv.

86 TASTE IT Νοστιμίες που δοκιμάσαμε και θέλουμε να τις μοιραστούμε.



100 recommended
Σαρδέλες, γεμιστές με καπνιστή λουκίνια και κόκκινη πιπεριά, ψημένες στο φούρνο. Ένα απόλυτα καλοκαιρινό πιάτο από το σεφ του «Μυκονιάπου».



88 ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ Για ένα περιζήπτο κλασικό επιδόρπιο. Τη λατρεμένη κρέμα καραμέλα.

90 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ Για ν' απολαύσεις υπέροχα και νοστιμότατα φρούτα του δάσους.

92 ΠΙΑΤΑ ΗΜΕΡΑΣ Με σπιτικό fast food.

96 ΜΕ ΝΗΣΙΩΤΙΚΟ ΑΕΡΑΚΙ Φίνα παρέθισα με μαριδάκι, ουζάκι και άλλους νόστιμους θαλασσινούς μεζέδες από τον Δημήτρη Βροντίσιο, executive chef του MYKONIATIKOY.

102 ΑΠ' ΤΟΝ ΑΦΡΟ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ «Ψαρέψτε» ιδέες από ένα κλασικό ρεπερτόριο συνταγών χωρίς ούνορα.

108 ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΓΕΥΣΕΩΝ Γνώριμες αλλά κάπως πειραγμένες γεύσεις ομίγουν με τα αρώματα εκλεκτών κρασιών ντόπιας παραγωγής. Το αποτέλεσμα φαίνεται στο πιάτο!

118 MADE IN CYPRUS Η Μαριλένα Ιωαννίδου μπαίνει σε γαμήλιο mood και συμένει «Τραγουδιστιά κουλούρια» και πάστες.

120 WINE TASTING. Πές μου τι ψάρι θα φας, να σου πω τι κρασί να πιεις!

126 ΤΣΙΜΠΗΜΑΤΑ Τα νέα από το μενού της αγοράς

128 ΤΟ ΚΕΡΑΣΑΚΙ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΤΑ

Επιδόρπιο

114 SMALL IS BEAUTIFUL Απενοχοποιημένες μικρές δόσεις από δροσερά επιδόρπια.

Special Dishes

22 ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΣΕ ΓΕΥΜΑ Ο Νίνος Κωστή αφήνει για λίγο την κουζίνα του Dino Art Café στη Λεμεσό και «μαγεύει» με τις μαγειρικές του ικανότητες, πέντε φίλους.

29 LOST IN TRANSLATION Τέσσερις ξένοι που ζουν στην Κύπρο, μας ταξιδεύουν με tìps και μυστικά στο μαγικό κόσμο της γεύσης.

46 ΟΔΙΚΟΣ ΜΑΣ ΠΡΩΤΑΡΑΣ Βολτάραμε στις παραλίες, φάγαμε, πήγαμε και σου αποκαλύπτουμε την πλευρά του Πρωταρά from a Taste point of view.

62 ΛΙΣΑΒΟΝΑ Κάνουμε γκρο-πλάν στην πορτογαλική πρωτεύουσα και χανόμαστε στα σοκάκια της, ακούγοντας fado.

70 ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ Καλοκαιρινή Ελλάδα δεν είναι μόνο τα νησιά. Αυτό θα το διαπιστώσεις όταν επισκεφτείς τη μακεδονική τρίαντα.

78 ΡΟΔΟΣ Πάιρνουμε μια δύση ιταλικού ταμπεραμέντου στη μεσοανατολική πρωτεύουσα του νησιού.

edi to rial

Με τη Σάστια Ζένιου

Πόδια χωμένα στην άμμο



Mείναμε σχεδόν μόνοι. Ο κύριος του δήμου κλείνει τις τελευταίες ομπρέλες. Έχει σουρουπώσει. Αρπάζει και τη δική μου. Εκείνη τη σπιγμή νιώθω σαν να μου αφαιρεί την αίσθηση ιδιωτικότητας που με περιβάλλει. Τον κοιτώ σχεδόν εκλιπαρώντας τον. Μου ανταποδίδει το βλέμμα σαν να μου λέει ήρθε η ώρα. «Τέλος πάντων θα την αφίσω και όταν φύγετε σας παρακαλώ κλείστε την και ακουμπίστε την εκεί που είναι οι άλλες». Κουνώ καταφατικά το κεφάλι. «Θα το διανυκτερεύσετε;» Χαμογελώ αφρορημένα... Αυτή ακριβώς είναι η ώρα που λατρεύω την παραλία. Οι σκέψεις μου χάνονται πότε μέσα στους κόκκους της χρυσής άμμου και πότε μέσα στο ασημογαλάζιο της θάλασσας. Πρέπει να είναι περασμένες οκτώ. Οι μικροί παιζουν κυνηγόπι και σπρώχνονται μες στο νερό, τραβώντας ο ένας το μαγιό του άλλου. Τον Πρωταρά τον γνώρισα σχετικά μεγάλη. Μέχρι τότε νόμιζα ότι όλες μου οι αναφορές ήταν από την παραλία του Ladys Mile. Τότε που ξεχυνόμαστε ένα τσούρμο παιδιά απ' το σκονισμένο Land Rover και τσακωνόμασταν ποιος θα κάνει πρώτος βουτιά στο εσωτερικό ελαστικό της ρεζέρβας. Τότε που το κολατόσ είχε τη μυρωδιά της μαργαρίνης στο κίτρινο- μπλε τενεκεδάκι. Ωστόσο δεν ήταν μόνο αυτό. Όταν βούλιαζαν για πρώτη φορά τα πόδια μου στην παχιά χρυσή αμμουδιά του Πρωταρά, ένιωσα σαν να ήταν κολλημένα από χρόνια εκεί. Οι σκέψεις άρχισαν να τρέχουν πίσω. Σαν κοντέρ που προσπαθεί να φτάσει στο μπδέν. Στην παραλία της Αμμοχώστου. Σ' ένα ξύλινο σπιτάκι πάνω στο λόφο. Τα κορίτσια της οικογένειας περιμένουν στη σειρά για ν' αλλάξουν πίσω από το παραβάν και καπτοφορίζουν τρέχοντας στη θάλασσα. Η άμμος είναι καυτή. Τα ποδαράκια μου βουλιάζουν μέχρι τα γόνατα. Αγωνίζομαι να φτάσω τους υπόλοιπους. Η απόσταση από το σπιτάκι μέχρι τη θάλασσα μοιάζει τεράστια. Δεν ήταν παρά μόνο μερικά μέτρα όπως μου είπαν αργότερα. Γ' αυτό το κομμάτι της γης νιώθω ξεχωριστά. Ίσως γιατί είναι ό,τι απέμεινε από εκείνα τα χρόνια. Από εκείνη τη χρυσή παχιά άμμο. Καμιά άλλη παραλία δεν είναι ίδια. Σ' ακούω που σκέφτεσαι δυνατά. Και όλο αυτό το καρακιτσαριό με τις μπιραρίες και τους πλαστικούς παπαγάλους, τα apartments με τις κουρτίνες από τη Συρία, τους καμένους τουρίστες που μαρσάρουν τις γουρούνες τους στη λεωφόρο, τους μικρούς συνοικισμούς από «luxury villas» εκεί που κάποτε υπήρχαν περιβόλια και ανεμόμυλοι... Είναι όμως και η άλλη πλευρά. Εκεί όπου μπορείς να αράξεις και να πιεις ένα ποτό «καταπίνοντας» τη θάλασσα την ώρα που δύει ο ήλιος, να φας υπέροχους ουζομεζέδες και να τελειώσεις τη μέρα μ' ένα πιάτο ζεστούς λουκουμάδες περιχυμένους με νουτέλα. Εκεί όπου ανακατεύεται η ταξιδιώρικη μουσική με τη μυρωδιά από το αντηλιακό και το καρπούζι στο ταπεράκι.... Γ' αυτόν τον Πρωταρά, φτιάξαμε ένα εγχειρίδιο που θα βρεις στη σελίδα 46.

taste

ΕΚΔΟΤΕΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΕΣ

ΝΙΚΟΣ ΧΡ. ΠΑΤΤΙΧΗΣ

ΜΥΡΤΩ ΜΑΡΚΙΔΟΥ - ΣΕΛΙΠΑ

GROUP MAGAZINE MANAGER

Σταύρος Χριστοδούλου

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Σάστια Ζένιου

ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ Νίνα Θεοχαρίδην

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ ΓΕΥΣΗΣ Λένα Τσουκαλά

ΒΟΗΘΟΣ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ Μαρία Θ. Μασούρα

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΤΕΛΙΕ Νίκη Ανδρέου

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ Έλενα Βραχίμη

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

Τάνια Σταυρινού, Μαριάννα Καραβαλή, Αθηνά Διανέλλου, Πιερής Παναγή, Ιωάννα Χριστοδούλου

PHOTO EDITOR Στέλια Ανδρονίκου

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ

Αγγελίνα Μαγιδή, Παναγιώτη Μηνά, Σωτηρία Γιαννακά, Agisilaou & Spyrou Advertising Photography, Charlie Makkos, ©dreamstime.com

ΑΤΕΛΙΕΣ Στάλω Δημητρίου

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ Σοφοκλής Καρπασίτης ΔΙΟΡΘΩΣΗ Μαρία Ζερβού, Μαρία Καπάταν, Μαρία Καλλιμάχου

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ N & M MEDIAMORFOSIS Ltd

Διογένους 1, Έγκωμα ΤΘ 21094, 1501, Λευκωσία.

Τηλ. Κέντρο: 22744000, Σύνταξη φας: 22591442, 22590516. Λογιστήριο τηλ.: 22744211,

φας: 22590170 Διαφημίσεις τηλ.: 22744474, φας: 22590470, taste@mediamorfosis.com.cy

Το TASTE είναι συνδεδεμένο περιοδικό με το Δημοσιογραφικό Οργανισμό Ο ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΤΔ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Μικάλης Καρής

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Γιάννης Καφαρίδης

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ & MARKETING

Ρένος Ονουφρίου

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ IT & ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ

Τάσος Γιαβρούτας

CREATIVE & ADVERTISING MANAGER

Μαριένα Παλάζη

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Στέλιος Ονουφρίου

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Θάλεια Καλού

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Μάργια Χαραλάμπους

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ (ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ)

Σταύρος Φουκαρίδης

MEDIA & COMMUNICATIONS SUPERVISOR

Αναστασία Ελευθερίου

PR & EVENTS EXECUTIVE

Μαντώ Σταυρίδου

SENIOR EVENTS ORGANIZER

Χριστίνα Αναστασίου

MEDIA & COMMUNICATIONS COORDINATOR

Στεφανία Πλαναγίδη

PR & EVENTS ASSISTANT

Κατερίνα Χ' Ευθυμίου

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ & ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

Φλωρενία Χαραλάμπους, τηλ. 22744477

ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΙ, ΕΚΤΥΠΩΣΗ, ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Proteas Press Ltd, Παλαιός δρόμος Λευκωσίας-Λεμεσού, Βιομηχανική Περιοχή Νίσου 2571 Νίσου Τ.Θ. 21098

1501 Λευκωσία, τηλ. 22479000, FAX: 22479200

email: info@proteaspress.com.cy

ISSN 1986-0358

COPYRIGHT © N&M MEDIAMORFOSIS LTD

Απαγορεύεται αυστηρά η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική, μερική ή περιληπτική ή κατά προτίμηση ή διασκευή-απόδοση του περιεχομένου (κειμένου ή φωτογραφίας) με οποιονδήποτε τρόπο, πλεκτρονικό, φωτοτυπικό, ποχγράφηση ή άλλο, χωρίς τη γραπτή έγκριση ή άδεια του εκδότη.